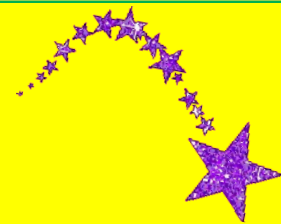
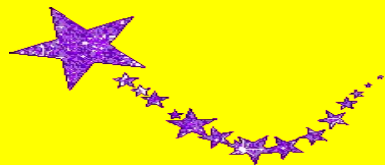





# Чувашский фольклор





**Чувашские пословицы  
и загадки  
сгруппированы по темам.**



# Одежда

## ПОСЛОВИЦЫ

**И пень будет красив, если нарядно одеть.**

(Тумлантарсан тунката та илемлӧ пулать)

**Ветхая шуба от собачьего лая рвется.**

(Ѓётӧк кӧрӧк йытӧ сассипе сётӧлет)

**Пояс завязывай крепко и голову не распускай.**

(Пилӧкне хытӧ сых, асна сирӧп тыт)

**Хоть ветхое, но должно быть чистым.**

(Кивӧ пулсан та шурӧ пултӧр)

**Нет кафтана без заплат.**

(Сӧхман саплӧксӧр пулмасть)



# Пицца и напитки



- **Во время работы еда делается вкуснее.**
  - (Ёсленё чуха апат тутлӓ)
- **Не поручай голодному резать хлеба.**
  - (Выҫӓ ҫынна ҫӓкӓр касма хушман)
- **Вечернее брюхо прощает, а утреннее – нет.**
  - (Каҫхи хырӓм каҫарать, ирхи ирттермест)
- **Кто готовит, тот паром насыщается.**
  - (Пёҫерекен пӓспа тӓранать)
- **Масло в горле не застрянет.**
  - (Ҫу пыра лармасть)



# Семья



**По лошади и оглобли.**

(Утне кура турти)

**При детях дом полон.**

(Ача – пӓча пӓрт тултарать)

**Внук милее, чем свой ребенок.**

(Ачан ачи хӓвӓн ачунтан мала)

**Что сказано дочери, пусть услышит сноха.**

(Хӓрӓме каланине кинӓм илттӓр)

## Загадки

# Растения

**Кровь есть, но души нет. (калина)**

(Юнѐ пур та, чунѐ сук)

**Снаружи железный, внутри кисельный. (орех)**

(Ашѐ мимѐр, тулѐ тимѐр)

**Маленький, прекрасный, пророс сквозь землю и  
повязался шелковым платком. (гриб)**

(Пѐчѐкскер, хитрескер, сѐр макартса тухнаскер, пурсан тутар  
сыхнаскер.

**Не жар и не огонь, а возьмешь в руки – опалит. (крапива)**

(Вут та мар, кавар та мар, тытсан – ашалать алла)

# Животные

**Хвост колотушкой, а зубами стучит. (волк)**

(Хүри тукмак, шәлә шак –шак)

**Косолапый атаман. (медведь)**

(Урлә ура атаман)

**Смуглая сестричка поет прекрасно. (шәнкәрч)**

(Хура йәмакән юрри хитре)

**Крылатый но не летает, безногий но не**

**догонишь. (рыба)**

(Ғунатлә вәҫеймест, ури сук – хуса ситмелле мар.

# Орудия труда

**Пашет, хотя сена не ест. (трактор)**

(Су́ха та́вать, ута́ ҫимест)

**Зимой лежит, а летом всякий хлеб грызет. (серп)**

(Хёлле выртать, ҫулла мёнпур тырра кәшлать)

**Зубы есть, а пасти нет. (пила)**

(Шәлӗ пур, ҫаврӗ ҫук)

**На речке стоят две барышни, приплясывали.**

(толкун)

(Ҫырмара икӗ майра ташласа тӑраҫҫӗ)



# Нравы и обычаи

**Мертвому никакого добра не дают.**

(Вилсен нимёскер те парса ямаҫҫё)

**Пока два раза не позовут, из дома не выезжали.**

(Иккё чёнмесёр килтен тухман)

**Угощение и подарки взаимны.**

(Кучченеҫ хире –хирёҫ)

**Не ходи в гости с пустыми руками, хоть лепешку бери.**

(Пуш аләпа кайиччен пашалупа кай)

**После свадьбы в волынку не играют.**


(Туй иртсен шәпәр каламаҫҫё)

**Домашние обряды в людях не годятся.**

(Ялти йәла ютра юраман)

# Пожелание

- Пусть дорога для ходьбы будет ровной, а место для отдыха – сухим! (пожелание страннику)
- Пусть век будет долгим как сурбан, светлым как монета на хушпу ( пожелание новобрачной)
- Износить вам восемь кафтанов, сорок пар белья.
- Чтобы жизнь была долгой, смертный день – спокойным.
- Могильная насыпь да будет легкой.
- Если мало сказано –сами дополните, а если что лишнее – не осудите.



**Автор:** Албутова Н.М. учитель  
чувашского языка и литературы,  
культуры родного края  
МОУ «Егоркинская СОШ»  
Шумерлинского района Чувашской  
Республики.